

権威ある米国の旅行誌「コンデナスト・トラベラー」の読者投票  
2020 日本のトップホテル 10 発表  
**3年連続 第1位獲得**  
**『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』**  
**4年連続 トップ10入り**  
**『コンラッド東京』**



翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都



コンラッド東京

森トラストグループが手掛ける、『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』、『コンラッド東京』は、権威ある米国の旅行誌「コンデナスト・トラベラー」が実施する読者投票「2020年リーダーズ・チョイス・アワード」の日本のホテル部門において、『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』は3年連続での1位、『コンラッド東京』は4年連続での上位選出となる9位を獲得しましたのでお知らせいたします。

「コンデナスト・トラベラー」は、米国をはじめ世界各地で発行されている有名旅行誌で、同誌が長年実施する「リーダーズ・チョイス・アワード」は、旅行業界で最も権威のあるランキングのひとつとして認知されており、今回の投票では71万5,000人超の読者が投票を行いました。世界の都市やリゾート、ホテルなど、旅行に関わる様々な部門のランキングを毎年発表しており、今回世界の魅力的な大都市として京都が1位に、さらに東京が6位に選出されました。

当社グループの代表・伊達美和子は、「世界的権威のある旅行誌の読者投票の中で、当社グループの2つのホテルが日本のトップ10に選出され、特に翠嵐は日本初となる3年連続での1位をいただけたとのこと、大変名誉に思います。また、京都の世界で最も魅力的な大都市の1位に選出されており、京都という街の魅力が世界からも認められていると言えます。コロナの影響で観光業には未だ逆風が吹いておりますが、海外における訪日ニーズは高く、将来的にはインバウンドのV字回復の可能性は高いと考えております。今後より多くの観光客に足を運んでいただくために、今回評価していただいたホテルサービス、ホスピタリティの質をさらに高めると共に、ウィズコロナ、アフターコロナにおける新たな観光のあり方を築いてまいります。さらに当社グループは、日本がより魅力ある国際的な観光先進国になっていくことを目指して、今後もグローバルスタンダードなホテル開発を通じて日本の持つ観光資源の価値向上に取り組んでまいります。」と述べております。

森トラストグループは、日本の観光先進国化実現の未来に向けて、今後も皆様に長く愛されるホテルの創出に邁進してまいります。

## ■翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

平安時代より貴族の避暑地・別荘地として栄えた由緒ある土地にふさわしい歴史・文化を継承・発展させた「継往開来」というコンセプトが、マリオット・インターナショナルに評価され、日本で初めて最高級カテゴリーブランド『ラグジュアリーコレクション®』を冠したホテルとして、京都・嵐山の地に2015年3月に開業しました。和とモダンの美が融合した全39室の客室、築100年超の歴史的建造物を再生したレストランやカフェ、嵐山温泉をひくプライベートスパなど、特徴ある施設で構成され、国際観光都市・京都を世界に発信するとともに、ラグジュアリーコレクションならではのサービス・ホスピタリティで世界の旅行者の皆様をお迎えしています。



ホテル外観



レストラン「京 翠嵐」



客室  
(プレジデンシャルコーナースイート)

オフィシャルサイト：<http://www.suihotels.com/suiran-kyoto>

### <評価ポイント>

嵐山の主要な観光スポットから徒歩圏内にありながら非常に静かな立地にあり、澄みわたる桂川の風景と調和した佇まいが大変魅力的である。2つのプライベート温泉やスパで1日の疲れを癒し、美しく手入れされた日本庭園と日本らしい和客室、そして快適なネット環境と豊富なアメニティは安らぎの空間を提供している。また毎日開催される無料のシャンパンレセプションや庭園を見渡すレストランでの会席料理で、日本の絶景・料理を存分に楽しむことができる。

## ■コンラッド東京

ヒルトンのラグジュアリーブランド『コンラッド東京』は、東京都心のウォーターフロントに位置し、都内全域へのアクセスも便利で、観光だけでなくビジネスにも最適のロケーションにあります。和のモダンデザインをコンセプトとし、洗練されたワールドクラスのサービスと、都内最大級の広さを誇る客室やインスピレーション溢れるダイニングシーンは、非日常を演出し、極上の時間をお過ごしいただけます。



ホテル外観



客室(デラックスビュースイート)



ホテルロビー

オフィシャルサイト：<https://www.conradtokyo.co.jp/>

### <評価ポイント>

エントランスの印象的なアートやロビーの明るい印象は目を見張るものがあり、オープン当初からその魅力は変わらない。客室から眺める東京湾とふもとに広がる浜離宮恩賜庭園の豊かな緑はとて開放的で素晴らしい。またドラマチックなプールはひと泳ぎする価値がある。ミシュランの星を獲得したレストランがあることや、アメニティが豊富な点も素晴らしい。

## ■森トラスト株式会社 ホテル計画

森トラストグループでは2020年10月7日現在、全国に27件のホテル&リゾート施設を展開しているほか、東京都心部では2件、地方では14件の新規ホテル開発など、計16件のホテルプロジェクトを推進しています。

**27** 既存ホテル  
BRANDED HOTELS

東京エディション虎ノ門  
THE TOKYO EDITION, TORANOMON

JWマリオット・ホテル奈良  
JW MARRIOTT HOTEL NARA

コンラッド東京  
CONRAD TOKYO

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル京都  
SUIRAN, A LUXURY COLLECTION HOTEL, KYOTO

イラフ SUI ラグジュアリーコレクションホテル沖縄宮古  
IRAPH SUI, A LUXURY COLLECTION HOTEL, MIYAKO OKINAWA

ウェスティンホテル仙台  
THE WESTIN SENDAI

東京マリオットホテル  
TOKYO MARRIOTT HOTEL

伊豆マリオットホテル修善寺  
IZU MARRIOTT HOTEL SHUZENJI

富士マリオットホテル山中湖  
FUJI MARRIOTT HOTEL LAKE YAMANAKA

軽井沢マリオットホテル  
KARUIZAWA MARRIOTT HOTEL

琵琶湖マリオットホテル  
LAKE BIWA MARRIOTT HOTEL

南紀白浜マリオットホテル  
NANKI-SHIRAHAMA MARRIOTT HOTEL

シェラトン沖縄サンマリーナリゾート  
SHERATON OKINAWA SUNMARINA RESORT

ヒルトン沖縄瀬底リゾート  
HILTON OKINAWA SESOKO RESORT

ヒルトン小田原リゾート&スパ  
HILTON ODAWARA RESORT & SPA

コートヤード・バイ・マリオット 東京ステーション  
COURTYARD BY MARRIOTT TOKYO STATION

コートヤード・バイ・マリオット 新大阪ステーション  
COURTYARD BY MARRIOTT SHIN-OSAKA STATION

コートヤード・バイ・マリオット 白馬  
COURTYARD BY MARRIOTT HAKUBA

リゾートホテルラフォーレ那須  
RESORT HOTEL LAFORET NASU

ラフォーレ倶楽部 箱根強羅 湯の楼  
LAFORET CLUB HAKONE GORA YU NO SUMIKA

ラフォーレ倶楽部 伊東温泉 湯の庭  
LAFORET CLUB ITO ONSEN YU NO NIWA

ホテルラフォーレ修善寺  
HOTEL LAFORET SHUZENJI

ラフォーレ蔵王リゾート&スパ  
LAFORET ZAO RESORT AND SPA

万平ホテル  
MAMPEI HOTEL

強羅環翠楼  
GORA-KANSUIRO

シャングリ・ラ ホテル東京(リース)  
SHANGRI-LA HOTEL, TOKYO

ラフォーレ&松尾ゴルフ倶楽部  
LAFORET & MATSUO GOLF CLUB

16 NEW DEVELOPMENTS  
新規プロジェクト

